

公益財団法人 加古川市国際交流協会 Kakogawa International Association

CONTENTS

2017.4
vol. 31
2-3
Public
Information
5-6

2016年度後期 国際交流事業紹介

特集 インタビュー about 日本語個人指導 4

5 - 6お知らせ



スピーチ発表会 (ベトナムの民族衣装アオザイでのスピーチ)



ふれあい国際料理講座(日本料理) (出汁巻きたまごに挑戦!)



ふゆまつり(みんな笑顔でハイ・チーズ!)



青年海外派遣 (マリンガ市の学校で記念写真)



障がい者海外派遣 (オークランド市の学校で記念写真)

国【際】交【流】事】業【紹【介

10月 ボブ・ハーヴェイ氏来加

 $(10/9 \sim 10/12)$

ワイタケレ市(現オークランド市)の元市長・ボ ブ・ハーヴェイ氏が加古川市を訪問されました。ウ ェルネスパークや鶴林寺を見学したあと、岡田市長 を表敬訪問され、これからもオークランド市と加古

川市の友好を深めていく ことを確認しました。

ボブ氏は2月の障がい 者海外派遣団がオークラ ンド市を訪問したときも 温かく迎え入れてくれま した。



ボブ氏と岡田市長

*10*月

マリンガ市友好訪問団来加 $(10/25\sim10/26)$



加古川市と姉妹都市マ リンガ市のさらなる友好 を深めるため、16名の友好 訪問団が加古川市を訪れ ました。市長表敬訪問を はじめ、中央市民病院や、 ウェルネスパーク、加古 川駅北のマリンガ通りな どを見学されました。

12月 ふゆまつり (12/11)



クラスの出し物披露

協会で日本語を勉強している外国人と家族、友 人、講師など70名が集まり、ふゆまつりを開催 しました。食事会では各自持ち寄った国際色豊か な料理を囲み、和やかに交流が行われました。そ の後、4 チームに分かれてのジェスチャーゲーム では、今年もチーム対抗の激しい戦いが繰り広げ られました。ゲームの後は各クラスの出し物披露 があり、日本語でのクイズや歌、ダンスで会場は 盛り上がりました。最後はプレゼント交換をし て、一年を締めくくりました。

10月 11月 12月

ふれあい国際料理講座

今年は、フィリピンとアメリカ料理に挑戦しました。



日本料理 11/5

アメリカ料理

フィリピン料理

10/8

12/3

アメリカ料理講師・ボリンジャーさん(真ん中)

講座の中で行われた各国紹介では、フィリピンで の結婚式のようすや生活様式、アメリカ合衆国の習 慣や伝統の話を聞くことができました。また、初の 試みとして外国人を対象とした「外国人のための日 本料理」も実施しました。

日本料理では野菜の切り方や出汁の取り方などを 実習し、日本料理に触れるいい機会となりました。

*1*_н *2*_н *3*_н

日本語教育ボランティア養成講座初級 I

 $(1/14 \sim 3/18)$



模擬授業のようす

日本語を外国人に教えるボランティアを養成する この講座に27名が受講しました。日本語指導の難 しさを感じながらも、講師の丁寧な指導のもと、全 9回の講座を修了しました。受講生同士のつながり も深まり、活気に満ちた講座となりました。

講座後は、多くの受講生にボランティア登録をし ていただき、今後の活躍が期待されます。

1月

はじめての国際交流(1/27)

平岡東小学校 3年生約150 人を対象に「は じめての国際交 流」を開催しま

した。



児童は兵庫県国際交流員(オーストラリア、中国、 アメリカ、韓国)と JICA 関西(青年海外協力隊 OB セネガル派遣)の職員から、それぞれの国にちなんだ クラフト作りを通して、外国の文化と国際交流を学 ぶ貴重な時間となりました。

${m 2}$ 月

第25回加古川市障がい者海外派遣

 $(2/8\sim2/15)$



表敬訪問にて

障がいのある中学生6名と引率者8名の派遣 団14名が姉妹都市のニュージーランド・オーク ランド市を訪問しました。現地では、市役所表敬 訪問や学校訪問、ヨットセイリングなどのプログ ラムを行いました。現地の人々との交流や、たく さんの貴重な体験など派遣生にとって、一生の宝 物となりました。

2月

第25回加古川市青年海外派遣

 $(2/12\sim2/23)$

市内の青年を 姉妹都市のブラ ジル・マリンガ 市へ派遣するこ の事業に、今年 は3名の青年が 参加しました。



表敬訪問にて

滞在中は、市長表敬訪問や加古川市が寄贈した日 本庭園、日本語学校などへの訪問を行いました。ま た、4日間のホームステイではホストファミリーと の交流を通じて、ブラジルの文化や習慣を学びまし た。サンパウロ市内や、イグアスの滝、リオデジャ ネイロ市内等を見学し、ドバイ経由で帰国しました。

*3*月

外国人による日本語スピーチ発表会

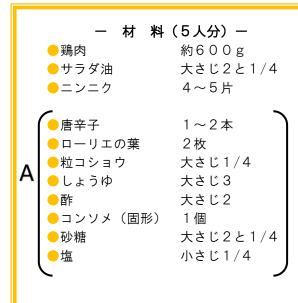
(3/12)



全員で記念撮影

当協会で日本語を勉強している外国人が、1年間 の学習成果を発表しました。31名の発表者と49 名の参加者のもと、盛大な催しとなりました。発表 者は大勢の人の前でのスピーチに緊張しながらも、 自分の言葉で一生懸命話すことができました。大会 の後は、交流会が行われ、感想を伝え合うようすも 見られました。

ふれあい国際料理講座のレシピの中から「フィリピン料理」の一品をご紹介します。





作り方

- ●鶏肉を一口大に切る。(手羽先·手羽元ならそのままでもOK。)
- ②フライパンに油を入れて熱し、ニンニクを炒める。 香りがでたら鶏肉を入れ3~4分ほど炒める。
- ❸②にAの調味料を全て入れる。
- 4③に水を大さじ3くらい入れて、10分ほど煮込むと完成。

about

プライベートレッスン 日本語個人指導

チャン・ティ・ロイさんは2015年2月から2年間国際交流センターで当協会ボランティアの中田有紀さんから日本語を学習されました。2017年2月にロイさんが帰国されるにあたり、ロイさんと中田さんに日本語個人指導について伺いました。

講師

中田有紀さん 2004年度から当協会主催の「外国人のための日本語講座」の講師として活躍されています。



学習者

チャン・ティ・ロイさん ベトナムからの実習生。 2016年度の「ふれあい国際料 理講座」ではベトナム料理の講師 を務めていただきました。



ボランティアの先生のおかげでわたしたちは勉強することができます

2014年2月に、実習生として日本にやってきました。日本語が上手になりたくて職場の先輩(ベトナム人の研修生)に尋ねたところ、加古川市国際交流協会を紹介してもらい、勉強を始めました。レッスンでは、日本語の文法や漢字などを勉強しましたが、中田先生はいつも優しく丁寧に教えてくれました。協会のイベントでベトナム料理の講師をしたときも、中田先生には親切にサポートしていただきました。帰国後は、ぜひ日本語を使う仕事に就きたいです。

(ロイさんは2017年2月17日に帰国されました)

学習者からの「ありがとうございます」という言葉に支えられてきました

広報紙で協会主催の「日本語ボランティア養成講座」を見つけ、受講後、 国際交流協会で日本語を教えることになりました。レッスンは学習者との 距離が近く、彼らの話をじっくり聞くことができます。ロイさんは、当初 は消極的でしたが、勉強するにしたがって、ベトナム料理の講師を務める など色んなことに積極的に取り組むようになりました。

これまで多くの学習者と接する機会がありましたが、彼らに日本人の友人が出来るなどして、日本の社会に馴染んでいっているようすを知ると嬉しくなります。在住外国人の中には、日本や日本語に興味がなく、孤立している人もいます。そのような人も社会に溶け込めるようにサポートするのが日本語ボランティア講師の役割だと考えています。日本のファンを1人でも増やしていけるようにこれからも活動していきたいです。



日本語個人指導って?

国際交流協会では日本語学習を希望していても、「外国人のための日本語講座(毎週木曜日19時~20時50分実施)に参加できない外国人のために、ボランティア講師による日本語個人指導(マンツーマンでのレッスン)を行っています。



日本語個人指導のようす

あなたも外国人へ日本語を教えてみませんか?

当協会では日本語を教えていただけるボランティアを募集して おります。

HPでも受付けております★ まずはお気軽にご連絡下さい♪

2017年度 受講生募集

●基礎から学ぶ英会話 対象:はじめて英会話を学ぶ 人、基礎から勉強し直したい人



●2017年5月12日~

- ●毎週金曜日(全16回)
- ●午後4時~5時30分

●講師:ポール・

ジュコフスキー氏

●基礎から学ぶ中国語会話 対象:はじめて中国語を 学ぶ人、基礎から勉強し直したい人



●2017年5月13日~

- ●毎週土曜日(全16回)
- ●午後3時30分~5時
- ●講師:楊 麗艶氏

●定員:各講座15名 (申込者多数の場合は抽選)

●受講料: 15,000円(別にテキスト代が必要)(平成29年度賛助会員は12,000円)

●申込み: ハガキ、Eメール、FAX または直接窓口で応募。ハガキ、Eメール、FAX による応募の場合は、①住所②氏名・ふりがな③年齢④電話番号⑤希望講座⑥賛助会員はその旨を書いて国際交流協会まで申し込んでください。

●締切は4月21日(金)申込多数の場合抽選

●外国人のための日本語講座

外国人が日本で安心して生活するために必要な にほんご へいきょう 日本語を勉強します。

- ●2017年4月6日~2018年3月8日
- まいしゅうもくようび 毎週木曜日 ぜん かい (全44回)

(※祝日の場合は休みです)



●午後7時~8時50分

●場所:加古川市国際交流センター

●コース:

A クラス: 初めて日本語を勉強する人

B クラス: ひらがな・カタカナの読み書きができ、

簡単な言葉がわかる人

C クラス: 基本的な文法がわかり、簡単な会話が

できる人

●受講料:10,000円(他に教科書代が必要。)

●申込み: 国際交流協会へ申し込んでください。 ときゅう 途中からでも申込みできます。レベルが合わないと きは参加できないこともあります。

海外派遣のご案内♪



行ってみませんか? ~ちきゅうの反対側の国~ブラジルへ~

事業の趣旨

次代を担う若者をブラジルの姉妹都市「マリンガ市」に派遣し、そこでの交流を通じて外国人への理解を深めて国際的視野を持ち、国際親善に貢献できる行動力のある国際人を育成することを目的とします。

2017年度の派遣は8月を予定しております

詳細は加古川市の広報5月号やホームページに掲載予定



○マリンガ市を訪問し、ホームステイを通してホストファミリーと交流します。 ○イグアスの滝やリオデジャネイロ、ドバイなども見学します。



マリンガ市のシンボル・大聖堂



イグアスの滝



リオデジャネイロ



ドバイ

INFORMATION お知らせ

新メンバー募集

国際交流センターでは、さまざまな自主グループが活動しており、下記のグループではメンバーを募集しています。詳細は代表者にお問い合わせください。

NO.	語学	講座名	レベル	実施日時	代表者氏名	代表者連絡先
1	英語	Re-study 英会話	初中級	火 10時~11時半	大北 俊寛	090-1594-3272
2		L.E.E.	初級	水 13時~14時半	是常 孝子	079-424-4797
3		Sunshine English Club	初級	木 10時~11時半	榊 真由美	090-7483-2916
4		Infinity English Club	中級	木 19時~20時半	井上 淑子	079-432-3360
5		TWINKLE	中級	金(月3回)13時15分~14時45分	菅野 尚美	090-9052-4466
6		marbles kids (子ども対象)	入門	金 16時~18時半	瀬川かおる	090-9547-0616
7		Friday Kiwi Night	中級	金 19時~21時	金澤 正幸	kanazawa704@gmail.com
8		Paul's Family	入門	金 19時半~21時	生田 慎一	ikuta@banban.ne.jp
9		Saturday Chat	中級	土(隔週)10時~12時	松井 香	090-3721-6419
10	中国語	桃花源	初級	火 19時~20時半	杉本 功	peresam@docomo.ne.jp
11		さわやか中国語講座	初級	水 19時~20時半	大西 哲男	ooni018087@yahoo.co.jp
12		楽しく学ぶ中国語講座	中級	木 9時~10時半	森園子	079-425-0227
13		中国語講座PARTI	中級	土 10時40分~12時	髙橋 宏明	briliant0630@ezweb.ne.jp
14		パンダちゃん(幼児対象)	入門	土 10時~12時	嶋田 欣柏	090-8494-7764
15		小熊猫	初中級	土 13時半~15時	吉見 幸彦	domo.yoshimi@nike.eonet.ne.jp
16	韓国語	ファヨイル	初級	火 19時~20時半	中村 亜紀子	090-9289-5716
17		スヨイル	初級	水 19時~20時半	小寺 登紀子	080-1462-7127
18		加古川イオ	中級	土 15時~17時	高橋 裕子	079-424-7202
19		加古川ハングル講座	初中級	日 10時~12時	山本 祐作	090-5091-6792
20	フランス語	フランス語サークル "Petit Pas" (プティ・パ)	入門初中級	土(隔週)14時~16時	小林 悦子	rikiko_17@yahoo.co.jp
21	スペイン語	スペイン語学習会	入門初中級	土(月2回)10時~12時	永井 道子	078-220-7094
22	ベトナム語	ベトナム語講座	初級	日(月1回) 13時半~15時	北 利和	090-6323-2507
23	その他	マンボクラブ(社交ダンス)	入門初中級	水 13時~17時	西関 明敏	079-423-5686

賛助会員募集

協会では毎年、国際交流活動や外国人の受入れ事業など、 各種事業をご支援くださる賛助会員を募集しています。 会費は事業費の一部として活用させていただきます。

●年会費

●申込書

個人 1口 2,000円 団体 1口 5,000円 法人 1口 10,000円 協会事務所、市役所 案内などにあります。

詳しくは協会まで。

※会員には、指定旅行社の優待割引制度、事業参加費の割引などの特典があります。

2017年度前期 各種事業計画

4月 外国人のための日本語講座開講

5月 語学講座開講(英会話、中国語会話)

7月 なつまつり

8月 加古川市中学生海外派遣

(ニュージーランド・オークランド市)

加古川市青年海外派遣

(ブラジル・マリンガ市)

(公財)加古川市国際交流協会

〒675-0017 加古川市野口町良野 387-1

TEL 079-425-1166

FAX 079-425-0200

ホームページアドレス: http://kakogawa-kia.or.jp

E-MAIL: info@kakogawa-kia.or.jp

協会活動の紹介や参加者募集のお知らせを掲載したホームページを公開しています。ぜひご覧ください。